

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 276

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3.  
Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements.**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

### Inhalt — Sommaire.

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Handelsverträge. — Exposition nationale suisse. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der Gerichtspräsident des Amtsbezirkes Bern fordert hiermit den unbekanntem Inhaber des von J. Schoop in Bern, unterm 1. Dezember 1894 (Nr. 279), auf F. Gruber, Müller, im Sulgenbach bei Bern trassierten und von diesem acceptierten Wechsels, von Kapital Fr. 3800.—, zahlbar auf 1. Februar 1895 bei der «Schweizerischen Volksbank» in Bern, in Anwendung der Art. 794 ff. O.-R., auf, denselben bis und mit dem 31. Mai 1895 vorzulegen und zwar bei Vermeidung der Amortisation.

Bern, am 20. Dezember 1894.

(W. 441<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident: **Balsiger.**

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### Rheinisch-Westfälischer Lloyd in München-Gladbach.

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft wird verzeigt:

Für den Kanton St. Gallen bei Herrn **E. Ruseoni** in St. Gallen, an Stelle des Herrn B. Dürlér;

Für den Kanton Glarus bei Herrn **Georg Hoffmann's Wittwe** in Glarus.

Zürich, 21. Dezember 1894.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:

(D. 106)

**Ochsner & Cie.**

#### Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern.

1894. 20. Dezember. Inhaber der Firma **H. Herren-Gräub** in Bern ist Hans Herren-Gräub von Fraenkappelen, in Bern. Natur des Geschäftes: Spezerei-Handlung und Lebensmittelverkauf, ebenso Wein- und Bierverkauf. Geschäftslokal: Muesmatstrasse 43.

20. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Thut** in Bern ist Friedrich Thut von Seengen (Aargau), in Bern. Natur des Geschäftes: Wein- und Bierhandlung, Lorrainestrasse 71.

20. Dezember. Inhaberin der Firma **B. Jäggi-Lehmann** in Bern ist Bertha Jäggi-Lehmann von Rechterswyl (Solothurn), in Bern. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Mercerie- und Weinhandel. Geschäftslokal: Matte, Gerbergasse 24.

21. Dezember. Inhaberin der Firma **V<sup>o</sup> Barrot** in Bern ist Therese Barrot, geb. Oliveras, von Terradas (Spanien), in Bern. Natur des Geschäftes: Grosshandel mit Wein. Geschäftslokale: Zeughausgasse 12 und Brunnengasse 70.

21. Dezember. Johann Hofstetter, Vater, und Gottfried Hofstetter, Sohn, von Langnau, in Bern, haben unter der Firma **Hofstetter & Sohn** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits vor zwei Jahren ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Käse- und Weinhandlung. Geschäftslokal: Marktgasse 4.

###### Bureau Biel

20. Dezember. Inhaber der Firma **C. Bütikofer** in Biel ist Christian Bütikofer von Hindelbank, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Handel mit Spezereien, Esswaren und Wein und Bier. Geschäftslokal: Du Lac 2.

###### Bureau Burgdorf.

20. Dezember. Inhaber der Firma **Joh. Müller** in Grauenstein, bei Krauchthal, ist Johann Müller von Lauterbrunnen, Bäcker, in Grauenstein. Natur des Geschäftes: Weinhandlung im grossen. Geschäftslokal: In Grauenstein.

###### Bureau de Courtelary.

21 décembre. La maison **G. Spillmann**, chef d'atelier de doreur, argenterie et nickelage, à St-Imier (F. o. s. du c. du 13 juin 1891, n<sup>o</sup> 134, page 545), est éteinte par suite de renonciation de son chef.

La suite du commerce de cette maison est reprise, à partir du 15 novembre 1894, par **Georges Spillmann**, originaire de Villnachern (Argovie), et **Gustave Leingruber**, originaire de Herzach (Argovie), le premier chef d'atelier de dorage et le second comptable, demeurent les deux à St-Imier, lesquels ont constitué, à St-Imier, une société en nom collectif sous la raison sociale **Spillmann & Leingruber**. La société ne sera valablement engagé vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés. Genre de commerce: Dorage, argenterie, nickelage, polissage, oxidage, damasquinage et peinture sur porcelaine. Bureau: St-Imier.

##### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1894. 19. Dezember. Die Firma **Joseph Odermatt** in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 29. Dezember 1890, pag. 906) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 19. Dezember. Inhaber der Firma **C. J. Mayer-Ulmer** in Schaffhausen ist Carl Josef Mayer-Ulmer von und in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Gasthofbetrieb und Restauration. Geschäftslokal: «Zum Thiergarten».

##### Appenzel A. Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1894. 18. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Büchler & Hager** in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 155 vom 29. Juni 1894, pag. 634) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «G. Hager» in St. Gallen.

##### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 20. Dezember. Der Verwaltungsrat der **Toggenburger Bank**, mit Hauptsitz in Lichtensteig und Filialen in St. Gallen und Rorschach (S. H. A. B. vom 23. Februar 1883, pag. 185; 13. Februar 1886, pag. 104; 1. Juni 1887, pag. 469; 31. Oktober 1890, pag. 772; 18. Februar 1891, pag. 137; 22. April 1893, pag. 411; 31. Mai 1893, pag. 516; 19. August 1893, pag. 750; 14. Mai 1894, pag. 480; 5. Juni 1894, pag. 547), hat in seiner Sitzung vom 25. Oktober 1894 an Stelle von A. Mettler-Wirtz, nunmehrigen Direktors der Filiale Rorschach, den bisherigen Prokuristen des Komptoirs St. Gallen Otto Schweizer in Lichtensteig zum Kontrollleur gewählt. Als solcher ist derselbe berechtigt, sowohl für die Hauptbank als auch für die Zweiggeschäfte in St. Gallen und Rorschach mit einem zweiten hiezu Berechtigtem die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. In der Sitzung vom 29. November 1894 wählte der Verwaltungsrat zum Prokuristen des Komptoirs St. Gallen Georg Brunner in St. Gallen, womit derselbe berechtigt wird, mit einem zweiten hiezu Berechtigten die Kollektivprokura zu führen.

20. Dezember. In der am 10. Dezember 1894 stattgehabten Aktionärversammlung der in Balgach domizilierten **Spar- u. Leihkasse Balgach** (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883, pag. 784; 22. Januar 1889, pag. 54; 15. Februar 1893, pag. 146; 10. März 1894, pag. 225) wurde an Stelle des bisherigen Präsidenten Alfred Sonderegger zum Präsidenten der Verwaltung gewählt Ulrich Nüesch, zur Gerbe, von und in Balgach.

20. Dezember. Der Inhaber der Firma **Eduard J. Winterhalter** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 5. Juli 1888, pag. 630) hat sein Domizil von St. Gallen an die Langgasse, pol. Gde. Tablat, verlegt.

20. Dezember. Inhaber der Firma **A. Staub-Müller** in Niederuzwil ist Albert Staub-Müller von Gossau, in Niederuzwil. Natur des Geschäftes: Manufaktur-, Konfektions- und Bettwaren, Mercerie, Cigarren. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

20. Dezember. Inhaber der Firma **Hermann Graf-Roth** in Rebstein ist Hermann Graf-Roth von und in Rebstein. Natur des Geschäftes: Ausrüsterei und Eisenwarengeschäft. Geschäftslokal: Stationsstrasse.

##### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Baden.

1894. 21. Dezember. Fritz Streule von Merdingen (Grossherzogtum Baden), in Ennetbaden, und Carl Habicht, von Ludwigsburg, in Zürich, haben unter der Firma **Streule & Cie** in Ennetbaden eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1894 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Streule, Kommanditär ist Carl Habicht mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken. Natur des Geschäftes: Schäftefabrikation. Die Firma erteilt Prokura an Joh. Caspar Vogelsang von Vogelsang, Gemeinde Gebenstorf, in Ennetbaden.

##### Tessin — Tessin — Ticino

###### Ufficio di Lugano.

1894. 20. dicembre. Il proprietario della ditta individuale **Frigerio Giovanni** in Lugano, è Giovanni Frigerio, fu Felice, di Brivio (Italia), domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Prestino americano.

##### Waadt — Vaud — Valais

###### Bureau de Lausanne.

1894. 20 novembre. La raison **L<sup>o</sup> Boulenaz**, épicerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1886, n<sup>o</sup> 1, page 3), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

###### Bureau de Payerne.

20 décembre. La raison **V<sup>o</sup> Cherbuin-Douat**, à Payerne (F. o. s. du c. du 5 décembre 1891, n<sup>o</sup> 231, page 935), est éteinte et radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel.**

Bureau de Neuchâtel.

1894. 20 décembre. La raison **P. Desvoignes-Geiser**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 septembre 1891, n° 185, page 753), est radiée ensuite de la renonciation du titulaire et de son départ de la localité.

**Genf — Genève — Ginevra**

1894. 19 décembre. Le chef de la maison **Louis Berger, ingénieur**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> septembre 1894, est Louis Berger de Versoix, y domicilié. Genre d'affaires: Ingénieur et agence technique. Bureau: 6, Rue Petitot.

19 décembre. Le chef de la maison **J. Gazel**, à Athenaz (commune d'Avusy), est Joseph Gazel, d'Avusy, domicilié à Athenaz. Genre de commerce: Marchand fustier, Athenaz.

20 décembre. Par jugement du 20 décembre 1894, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **G. Banknecht-Jolivet**, représentation et commission pour la quincaillerie et la carrosserie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 29 mars 1892, n° 78, page 310). Cette raison est radiée d'office.

20 décembre. Les suivants: Alexandre Triquet de Genève, domicilié à Carouge, André Schautz de Genève, y domicilié, et Alphonse Compagnon de Genève, domicilié à Carouge, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Schautz, Triquet et Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1894 et a pour objet l'exploitation d'une imprimerie typographique. Locaux: 40, Grand-rue.

**Rückruf von Banknoten.**

(Bundesratsbeschluss vom 23. November 1894.)

Nach Anleitung von Art. 1 des Regulativs vom 15. November 1883 über den Rückruf von Banknoten werden hiemit die Noten der **Caisse d'amortissement de la dette publique in Freiburg** neuerdings zum Rückzug aufgerufen, mit dem Bemerken, dass dieselben vom 25. April 1893 an von der Banque de l'Etat de Fribourg als Rechtsnachfolgerin der Caisse d'amortissement nach Massgabe der Bestimmungen des Banknotengesetzes eingelöst werden. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten dürfen von der Banque de l'Etat de Fribourg nicht mehr ausgegeben werden.

Der Termin bis zu welchem die Banque de l'Etat de Fribourg die zurückgerufenen Noten der Caisse d'amortissement einzulösen hat, wird bis zum **30. Juni 1895** verlängert. Nach Ablauf dieses Termins kommt das in Art. 36 des Banknotengesetzes bezeichnete Verfahren in Anwendung. Die Verpflichtung zur Annahme bzw. Einlösung der Noten der Caisse d'amortissement de la dette publique bleibt für die übrigen Emissionsbanken im Sinne von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes bis zum 30. Juni 1895 fortbestehen. (V. 53)

Bern, den 23. November 1894.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

21. Dezember 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7227.

**Sutter-Krauss & Co**, Fabrikanten, Oberhofen (Thurgau, Schweiz).



**Thran-Lederfett.**

(Graisse à l'huile de baleine pour le cuir.)

21. Dezember 1894, 4 Uhr p.

Nr. 7228.

**Norbert Grauss**, Fabrikant, Jenbach (Oesterreich).



**Senses.**

22. Dezember 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7229.

**Woodthli & Kuhn**, Fabrikanten, Zürich (Schweiz).



**Speise-Essigessenz.**

**LA PROVIDENCE-VIE.**

**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1893.**

**ACTIF**

**PASSIF**

fr.	ct.		fr.	ct.
9,000,000	—	Actionnaires.	12,000,000	—
		<b>FONDS PLACÉS:</b>		
		4,143,764.10 Rente 4 1/2 %.	274,434	25
		638,073.60 Actions de la Banque de France.	27,333	—
		114,784.25 Cautionnement en Suisse.	9,295	35
		31,363.90 Cautionnement au Grand-Duché de Luxembourg.	66,064	45
		1,900,000.— Prêts hypothécaires.	24,897	—
		Immeubles:	65,194	71
		1,835,482.53 70, boulevard de Courcelles.	30,064	33
		1,044,405.78 30, rue Le Peletier.	14,767,853	95
		1,232,074.10 2 et 4, rue Chaptal.		
		1,652,126.18 28 et 30, rue de l'Entrepôt; 4 et 6, rue de Marseille.		
14,735,513	33	1,207,117.94 4, rue d'Anjou.		
		936,320.95 4, rue Boissière.		
		42,287.87 Caisse de Paris.		
		119,974.30 Banque de France.		
		51,168.60 Crédit Lyonnais.		
		2,484.51 Banquiers étrangers.		
		300.90 Comptoir National d'Escompte.		
		30,645.70 Crédit Industriel et Commercial.		
		40,751.— Aubry, Cartier et Co.		
		3,921.91 Providence-Accidents.		
		49,627.80 Intérêts à recevoir.		
		478.25 Effets à recevoir.		
		99,271.60 Locataires divers.		
		378,689.17 Prêts sur Polices.		
		1,435.— Dépôts à la Compagnie du Gaz.		
		12,510.55 Assurances de Paris.		
		37,268.15 Primes à la Caisse.		
		434,183.97 Directions des départements.		
		250,337.73 Compagnies réassurantes.		
1,560,539	60	5,202.59 Inspecteurs.		
2,107	—	Nues propriétés.		
13,750	—	Loyers payés d'avance.		
58,064	45	Valeurs en dépôt pour cautionnements.		
543,982	45	Fractions de primes non échues des annuités de 1893.		
		86,211.13 5 <sup>e</sup> cinquième de 1890		
		165,059.76 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> cinquièmes de 1891		
		241,147.26 3 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> cinquièmes de 1892		
740,422	39	248,004.24 2 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> cinquièmes de 1893		
		Sinistres de réassurances à recevoir.		
65,000	—	Rachats de réassurances à recevoir.		
3,296	15	Profits et Pertes (Solde débiteur).		
542,471	67			
27,265,147	04		27,265,147	04

(B. 80)

**LA PROVIDENCE,**

Compagnie anonyme d'assurances contre les accidents, à Paris.

**ACTIF****BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1893.****PASSIF**

fr.	ct.			fr.	ct.
3,750,000	—	Actionnaires.		5,000,000	—
		<b>FONDS PLACÉS.</b>		Réserves statutaire au 31 décembre 1892	91,934 65
		65,702. 15	2000 fr. de rente 3 % <sup>0</sup> , prix de revient.	Réserves pour fluctuation de valeurs au 31 décembre 1892	93,000 —
1,655,581	90	1,555,432. 40	63,000 fr. de rente 4 1/2 % <sup>0</sup> , prix de revient.	Réserves pour risques en cours	280,025 —
		34,447. 35	Cautionnement en Suisse.	Cautionnements	19,439 —
		<b>FONDS LIBRES.</b>		Divers comptes créditeurs	24,643 25
		2,857. 24	Caisse de Paris.	Dividende 1890 (restant dû)	960 —
		10,400. 39	Banque de France.	Compagnies réassurantes	10,578 63
		20,168. 30	Comptoir d'Escompte.	Dividende de 1892 (restant dû)	2,162 50
		24,027. —	Crédit Lyonnais.	Prévision sur sinistres à payer:	
67,247	93	9,795. —	Crédit Industriel et Commercial.	Individuels	fr. 44,462. 75
85	—		Effets à recevoir.	Chevaux et voitures	» 85,037. 95
8,043	75		Intérêts à recevoir.	Collectifs	» 772,846. 15
5,669	94		Divers comptes débiteurs.	Solde créditeur:	
54,144	25		Agence de Paris.	A la réserve statutaire	fr. 57,063. 40
264,588	71		Directions des départements (Primes et soldes).	Dividende	» 100,000. —
464,915	70		Primes collectives du 4 <sup>e</sup> trimestre 1893, à recevoir en 1894.	Impôt de dividende	» 4,166. 66
35,477	60		Valeurs achetées en garantie de rentes viagères.	Participation du conseil d'administration	
8,439	—		Valeurs en dépôt pour cautionnements.	(art. 54 des statuts)	» 4,166. 66
469,047	40		Commissions escomptées (Solde à amortir).	Réserves pour éventualités diverses	» 100,000. —
				Solde à nouveau	» 92,754. 58
6,783,241	18				
			(B. 78)		
				358,151	30
				6,783,241	18

Certifié conforme

Pour la compagnie,

Le directeur:

**H. Beuzon.****Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden.****Aktiva.**

Bilanz für das Rechnungsjahr vom 1. Januar 1893 bis 31. Dezember 1893.

**Passiva.**

Mk.	Pf.	Mk.	Pf.		Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
66,000	—			1) Forderungen an die Zeichner der Bankschuldscheine.				
		5,383	40	2) Sonstige Forderungen:	150,000	—	66,000	—
		22,265	96	a. Aussenstände bei Agenten aus dem Jahre 1893.	84,000	—		
28,580	11	930	75	b. Aussenstände bei Versicherten für direkt überwiesene Dokumente aus d. Jahre 1893.				
11,390	80			c. Verdiente, noch nicht erhobene Zinsen.	256,803	22		
		255,409	25	3) Kassen-Bestand.				
341,812	73	86,403	48	4) Kapital-Anlagen:	61,394	30	318,197	52
				a. Wertpapiere nach dem Kurse vom 31. Dezember 1893.				
				b. Gegen Schuldscheine gestundete Prämien.	148,481	35		
				5) Inventar:				
				a. Möbel und Hausrat inkl. Zugang pro 1893	31,509	80		
				Buchwert Mk. 12,965. 33; abgeschrieben.	10,264	35		
				b. Drucksachen und Schildvorrat: abgeschrieben.	30,735	43		
				6) Organisations-Kosten: abgeschrieben.	220,990	93		
447,783	64							
					157,404	81		
							63,586	12
							447,783	64

(B. 79)

**Hamburg-Bremer Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Hamburg.****Debitores.**

Bilanz am 31. Dezember 1893.

**Creditores.**

Mk.	Pf.	Wert zum Kurse vom 30. Dez. 1893		Mk.	Pf.
4,800,000	—		Wechsel der Aktionäre.	6,000,000	—
585,327	—	606,893	50	Reserve-Kapital	600,000
			Effekten.	Dividenden-Reservefonds	431,570
109,000	—		Mk. 259,000. — Haus der Gesellschaft Hamburg, Heuberg 4.	Beamten-Unterstützungs-Fonds	111,711
19,290	81		» 150,000. — ab: darauf haftende Hypothek.	Unterhaltungsfonds des Hauses in Hamburg	4,000
220,000	—		Wechsel und Dépôts.	Prämien-Reserve	1,365,000
22,562	98		Hypotheken.	Schäden-Reserve	361,035
9,881	89		Prämien-Debitores Hamburg.	Nicht eingelöste Coupons	1,800
748,953	66	753,319	56	Hamburg-Bremer R.-V. Cto. I.	150,000
261,224	87		Verwaltung Bremen.	Dieselbe Cto. II.	1,198,563
4,295,253	91	4,341,624	85	Hamburg-Bremer Allg. R.-V.-G.	385,051
72,918	62		Verwaltung New-York.	Andere Rückversicherer	945,520
27,048	27		Agenturen.	Agenturen	63,989
77,563	60		Dépôts in Staatspapieren und Prioritäten.	Zu verteilender Gewinn	66,000
131,116	27		Rückversicherer.		
4,100	49		Mobilien-Konto.		
			Stückzinsen.		
			Guthaben bei Banken.		
			Kasse.		
11,384,242	37				

(B. 81)

Hamburg, den 3. März 1894.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates:

**Dr. Schröder, Senator.**

Der Vorstand:

**S. v. Dorrien, Direktor.**

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Handelsverträge.

Im deutschen Reichstage ist ein Antrag eingebracht worden, den Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen Deutschland und Argentinien, vom 19. September 1857, der auf dem Prinzip der Meistbegünstigung beruht, zu kündigen. Dieser Antrag wird damit begründet, dass Argentinien im Laufe der Jahre seine Zölle auf Industrieerzeugnissen wiederholt erhöht und damit die Basis des Vertrages zu Ungunsten Deutschlands verschoben habe.

Ueber die tiefer liegenden Motive zu dem erwähnten Antrag spricht sich ein deutsches Handelsblatt folgendermassen aus:

Es trifft zu, dass die argentinische Republik ihre Zölle auf Industrieerzeugnisse erheblich erhöht hat, doch sind die Zollerhöhungen in der Hauptsache auf den schlechten Stand der argentinischen Finanzen zurückzuführen, welche der argentinischen Regierung die Erschliessung neuer Einnahmequellen als zwingende Notwendigkeit erscheinen liessen. Die argentinischen Einfuhrzölle sind in der That als Finanzzölle zu betrachten und nicht als Schutzzölle, da Argentinien Industrie so gering ist, dass Schutzzölle für dieselbe ohne Bedeutung sind.

Argentinien ist ein Ackerbaustaat und sein Export beschränkt sich fast ausschliesslich auf Erzeugnisse der Viehzucht und des Ackerbaues. Es werden von dort hauptsächlich ausgeführt Häute, Fleisch, Wolle, Haare, Oelsaaten, Mais und namentlich Weizen. Die Bedeutung Argentinien als Weizenproduzent steigt von Jahr zu Jahr. Im Jahre 1890 betrug die gesammte Weizenausfuhr dieses Landes 1,5 Millionen Quarters, 1891 1,8 Millionen, 1892 2,1 Millionen und 1893 bereits 4,35 Millionen. Für das Jahr 1894 wird die Ausfuhr auf 7 Millionen Quarters geschätzt, und wenn auch die neue Ernte einigen Schaden durch schweren Regen und Hagelschlag erlitten hat, so glaubt man doch, dass der Export des Jahres 1895 nicht wesentlich hinter der letztgenannten Ziffer zurückbleiben wird, da der Weizenanbau neuerdings weiter zugenommen hat.

Der argentinische Weizen spielt im Weltmarkt heute eine grosse Rolle und ist zeitweise bestimmend für die Preisbewegung. In Deutschland sind im Jahre 1893 aus Argentinien eingeführt worden 1,513,961 q, so dass dieses Land als Versorger Deutschlands mit Weizen nur allenfalls hinter den Vereinigten Staaten zurückstand. In den ersten 10 Monaten dieses Jahres sind in Deutschland aus Argentinien bereits 2,873,115 q eingeführt worden, und es ist damit der Import aus den Vereinigten Staaten von 2,718,180 q sogar bereits übertroffen. (Aus Russland wurden nur 1,890,873 q eingeführt.) Bei einer Gesamteinfuhr in den ersten 10 Monaten von 6,125,525 q beträgt die Beteiligung Argentinien 47 % der gesammten Weizeneinfuhr Deutschlands.

Der La Plata-Weizen ist im allgemeinen zu den billigsten Weizensorten zu rechnen, und obschon der Charakter desselben kein einheitlicher ist und je nach der Samenverwendung differiert, hat sich derselbe doch in Deutsch-

land stark eingebürgert, da er sich vorzüglich zur Beimischung für schlecht konditionirte inländische Weizensorten eignet und deren Mahlfähigkeit wesentlich verbessert. In den letzten Monaten richtete sich die Nachfrage für die Provinzen am Berliner Platz hauptsächlich auf La Plata-Weizen, während zugleich von Hamburg aus grosse Mengen direkt in den Konsum der Provinzen übergeführt wurden. Dieser Weizenimport aus Argentinien ist es, welcher ersichtlich Anlass zu dem Antrage im Reichstag gegeben hat.

### Exposition nationale suisse.

Dans sa séance du 21 décembre, le comité central a adopté les programmes des groupes 5 (coton), 6 (laine), 7 (lin), 14 (sculpture sur bois), 18 (enseignement professionnel) et 31 (art militaire).

— Il a adopté le contrat avec M. Raoul Pictet pour la construction et l'exploitation du Pavillon Raoul Pictet.

— Il a adopté les propositions qui lui étaient faites par la commission des fêtes relativement à l'organisation d'un concours musical de composition. Ce concours, qui constitue une innovation originale, est destiné à permettre aux compositeurs suisses de musique de participer à l'exposition au même titre que les peintres, les sculpteurs, les savants, les industriels ou les agriculteurs. La production musicale ne pouvant être appréciée que par l'audition, le comité central offre aux auteurs suisses de faire exécuter les meilleures œuvres qu'ils produiront. Les œuvres mises dans ce but au concours sont les suivantes: un poème symphonique prenant pour sujet: Les Alpes; une œuvre de musique de chambre, basée sur des thèmes populaires suisses; un hymne national pour chœurs; une ouverture ou fantaisie pour harmonie; une marche nationale pour fanfare et une œuvre pour grandes orgues. Les récompenses seront honorifiques.

— Les affaires de l'exposition devenant de plus en plus nombreuses et pressantes, il a été institué un „rapport journalier“, qui a lieu chaque matin à neuf heures et demie, à la salle de l'Alabama, sous la présidence de M. Turretini. MM. les membres du comité central ont été invités à assister à ce rapport toutes les fois qu'ils le désiraient.

### Banques étrangères.

#### Banque nationale de Belgique.

	13 décembre.	20 décembre.		13 décembre.	20 décembre.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	129,362,588	131,111,566	Circulat. de billets	434,071,890	438,200,940
Portefeuille	350,959,593	356,176,073	Comptes courants	72,881,535	75,405,013

#### Banca d'Italia.

	30 novembre.	10 décembre.		30 novembre.	10 décembre.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	860,781,689	860,724,093	Circolazione	688,843,224	825,993,954
Portafoglio	184,589,884	179,739,405	Conti correnti a vista	81,090,900	74,534,566

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Schweizerische Nordostbahn-Gesellschaft.

### Kündigung des 4 % Anleihe vom 1. Juni 1888 im Betrage von Fr. 7,000,000.

Gemäss dem Beschlusse unseres Verwaltungsrates vom 22. d. M. wird hiemit das 4 % Anleihen der Schweizerischen Nordostbahn-Gesellschaft von 7 Millionen Franken, d. d. 1. Juni 1888, zur Rückzahlung auf den 24. Juni 1895 gekündigt.

Die Rückzahlung erfolgt an der Hauptkasse der Gesellschaft in Zürich und es hört mit dem genannten Tage die Verzinsung der gekündigten Obligationen auf.

Zürich, den 24. Dezember 1894.

(752<sup>2</sup>)

Die Direktion.

## Aufforderung.

Gestützt auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Dezember l. J., Nr. 267, erfolgte Auskündigung der Liquidation über die **Aktiengesellschaft Motorstickerei Sitterthal** in Bruggen, werden diejenigen Herren Obligationäre, welche noch im Rückstande mit Einsendung der Zustimmungserklärungen sind, dringend ersucht, dieselben beförderlichst einzusenden, damit die Einlösung der Coupons per Oktober 1894 angeordnet werden kann.

(H 5065 G)

Allfällige nicht bekannte Obligationäre bitten um gef. Mitteilung behufs Zusendung von Formularen.

Im fernern wird auf Art. 665 O.-R. verwiesen.

St. Gallen, den 18. Dezember 1894.

Motorstickerei Sitterthal in Liquidation:  
Thurnheer, Liquidator.

(749<sup>1</sup>)

(Thurnheer & Härtsch.)

## Schweizerische Seethalbahn.

### Coupons-Zahlung.

Wir bringen hiemit zur Kenntnis, dass vom 1. Januar 1895 an der

#### Coupon Nr. 1

unserer 3 1/4 %igen Obligationen I. Hypothek bei den nachstehend bezeichneten Zahlstellen spesenfrei eingelöst wird:

**Burkhardt & Comp., Zürich;** (O 735 Lu)  
**Aargauische Bank, Aarau;**  
**Aargauische Kreditanstalt, Aarau;**  
**Luzerner Kantonalbank, Luzern;**  
**Falk & Comp., Banquiers, Luzern;**  
**Hauptkasse der S. T. B., Hochdorf.**

Gleichzeitig fordern wir die Inhaber von alten 4 1/4 %igen Obligationen unserer Anleihe vom Jahre 1886, sowie von Interimsscheinen zu neuen 3 1/4 %igen Obligationen auf, ihre Titel bei den Herren Burkhardt & C<sup>ie</sup> in Zürich oder bei unserer Hauptkasse in Hochdorf behufs Rückzahlung bezw. Umtausch gegen neue definitive Titel vorzuweisen.

Hochdorf, den 20. Dezember 1894.

(754<sup>2</sup>)

Die Direktion.

## Vereinigte Schweizer Brauereien Winterthur.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Coupon Nr. 6 unserer Aktien von heute an bei den bekannten Zahlstellen eingelöst.

Winterthur, den 19. Dezember 1894.

(751<sup>1</sup>)

Der Direktor: Fritz Schöllhorn.

## Sihlthal-Bahn.

### Verzinsung des Obligationen-Kapitals.

Der pro 31. Dezember 1894 fällige Zinscoupon Nr. 7 unserer Obligationen wird spesenfrei eingelöst bei der Kasse der Aktiengesellschaft **Leu & C<sup>ie</sup>** in Zürich.

(OF 3085)

Zürich, den 22. Dezember 1894.

(753)

Die Direktion der Sihlthalbahn.

**PIECES A MUSIQUE, Genève.**  
**B.-A. Brémond, fabr. exportateur.** Airs de tous les pays. Prix modérés.  
Pl. des Alpes, maison de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (666<sup>2</sup>)